МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
«Кубанский государственный университет»
Факультет химии и высоких технологий

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по учебной работе,
качеству образования – первый
проректор
_____Хагуров Т.А.
подпись
«31» мая 2019 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Б1.О.02 Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере

Направление подготовки/ специальность – 04.04.01 Химия

Направленность (профиль) специализация – Электрохимия

Программа подготовки – академическая

Форма обучения – очная

Квалификация (степень) выпускника – магистр

Краснодар 2019

Рабочая программа дисциплины ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА МЕЖКУЛЬТУРНОЙ КОММУНИКАЦИИ В ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ СФЕРЕ составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования (ФГОС ВО) по направлению подготовки 04.04.01 Химия, магистерская программа «Электрохимия», разработана в соответствии с ФГОС ВО по направлению подготовки 04.04.01 Химия (уровень магистратуры), утвержденным приказом Министерства образования и науки РФ от 3 августа 2017 г.

Программу составил:
Бодоньи М.А. к.пед.н., доц.

Рабочая программа дисциплины утверждена на заседании кафедры прикладной лингвистики и новых информационных технологий 5 апреля 2019 г., протокол № 9.
И.о. заведующего кафедрой М.А. Бодоньи
Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры физической химии и высоких технологий 29 апреля 2019 г., протокол №13.
Заведующий кафедрой В.И. Заболоцкий

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета романо-германской филологии
протокол № 8 29 мая 2019 г.
Председатель УМК факультета Бодоньи М.А

Рецензенты:
Кулинцева Н.А. к.филол.н., доцент кафедры западноевропейских языков и культур Пятигорского государственного университета
Катермина В.В., д.филол.н., профессор, профессор кафедры английской филологии Кубанского государственного университета

1. Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель дисциплины

Развитие способности применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия при учете разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия.

1.2 Задачи дисциплины

1) развитие способности применять современные иноязычные коммуникативные технологии для академического и профессионального взаимодействия

2) расширить знания о разнообразии культур в процессе межкультурного взаимодействия

3) развитие способности готовить публикации, участвовать в профессиональных дискуссиях, представлять результаты профессиональной деятельности в виде научных докладов и научно-популярных докладов

1.3 Место дисциплины (модуля) в структуре образовательной программы

Дисциплина Иностранный язык профессиональной сфере относится к обязательной части Блока 1 "Дисциплины (модули)" учебного плана.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине (модулю), соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы.

Изучение данной учебной дисциплины направлено на формирование у обучающихся:

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1.	УК-4.	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия
2	УК-5	Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	характеристики процесса межкультурного взаимодействия	анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	способностью анализа и учета разнообразия культур в процессе межкультурного взаимодействия

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
3	ОПК-4	Способен готовить публикации, участвовать в профессиональных дискуссиях, представлять результаты профессиональной деятельности в виде научных докладов и научно-популярных докладов	Характеристики и требования к публикациям, профессиональным дискуссиям, представлению результатов профессиональной деятельности в виде научных докладов и научно-популярных докладов	готовить публикации, участвовать в профессиональных дискуссиях, представлять результаты профессиональной деятельности в виде научных докладов и научно-популярных докладов	Способностью к подготовке публикаций, участию в профессиональных дискуссиях, представлению результатов профессиональной деятельности в виде научных докладов и научно-популярных докладов

2. Структура и содержание дисциплины.

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ.

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач.ед. (72 часов), их распределение по видам работ представлено в таблице *(для студентов ОФО)*

Вид учебной работы		Всего часов	Сессии (часы)
			1
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):		**32**	**32**
Занятия лекционного типа		16	16
Лабораторные занятия		-	-
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)		16	16
Иная контактная работа:		0,2	0,2
Контроль самостоятельной работы (КСР)		-	-
Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		39,8	39,8
Курсовая работа		-	-
Проработка учебного (теоретического) материала		10	10
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		20	20
Подготовка к текущему контролю		9,8	9,8
Контроль:			
Подготовка к экзамену		-	-
Общая трудоемкость	**час.**	**72**	**72**
	в том числе контактная работа	**32,2**	**32,2**
	зач. ед	**2**	**2**

2.2 Структура дисциплины:

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.
Разделы (темы) дисциплины, изучаемые в ходе семестр 2

№ раз-дела	Наименование раздела (темы)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Самостоятельная работа
			Л	ПЗ	ЛР	
1.	Models of communication and intercultural communication	17,8	4	4	–	9,8
2.	Theories of intercultual communication	18	4	4	–	10
3.	Intercultural communication in professional and academic sphere	18	4	4	–	10
4.	Academic publication requirements	18	4	4	–	10
	Итого по дисциплине	71,8	16	16	–	39,8

2.3 Содержание разделов дисциплины:

2.3.1 Занятия лекционного типа.

№	Наименование раздела	Содержание раздела	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Models of communication and intercultural communication	Cross-cultural strategies. Facilitation. Cultural perceptions. Globalization. Intercultural competence: Components. Basic tools for improvement. Important factors. Traits. Verbal and nonverbal communication.	-
2.	Theories of intercultual communication	Social engineering effective outcomes. Identity negotiation or management. Communication networks. Acculturation and adjustment. Other theories.	-
3.	Intercultural communication in professional and academic sphere	Systematic empirical study and the classification of nonverbal communication. Emphasis, especially in nonverbal communication, on the out-of-conscious level of information-exchange. A non-judgmental view toward and acceptance of cultural differences. Participatory training methods in Intercultural Communication.	-
4.	Academic publication requirements	Characteristics of Academic Writing in English. Typical Features of a Paragraph: Unity, Coherence, Cohesion. Choosing a Journal. Studying the Journal's Requirements. Typical Features of Each Part. Writing Structural Parts of a Research Article	-

2.3.2 Занятия семинарского типа.

5.	Models of communication and intercultural communication	Cross-cultural strategies. Facilitation. Cultural perceptions. Globalization. Intercultural competence: Components. Basic tools for improvement. Important factors. Traits. Verbal and nonverbal communication.	Практическое задание 1
6.	Theories of intercultual communication	Social engineering effective outcomes. Identity negotiation or management. Communication networks. Acculturation and adjustment. Other theories.	Практическое задание 2
7.	Intercultural communication in professional and academic sphere	Systematic empirical study and the classification of nonverbal communication. Emphasis, especially in nonverbal communication, on the out-of-conscious level of information-exchange. A non-judgmental view toward and acceptance of cultural differences. Participatory training methods in Intercultural Communication.	Практическое задание 3
8.	Academic publication requirements	Characteristics of Academic Writing in English. Typical Features of a Paragraph: Unity, Coherence, Cohesion. Choosing a Journal. Studying the Journal's Requirements. Typical Features of Each Part. Writing Structural Parts of a Research Article	Практическое задание 4

2.3.3 Лабораторные занятия.

Не предусмотрены

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов)

Не предусмотрены

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю)

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1	Проработка учебного материала	Методические указания для студентов по дисциплине Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере, утвержденные кафедрой прикладной лингвистики и новых информационных технологий, протокол № 9 от 05.04.2019

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии.

Выбор образовательных технологий для достижения целей и решения задач, поставленных в рамках учебной дисциплины обусловлен потребностью сформировать у студентов комплекс общекультурных компетенций, необходимых для осуществления межличностного взаимодействия и сотрудничества в условиях межкультурной коммуникации, а также обеспечивать требуемое качество обучения на всех его этапах.

При обучении иностранному языку используются следующие образовательные технологии:

- Технология коммуникативного обучения – направлена на формирование коммуникативной компетентности студентов, которая является базовой, необходимой для адаптации к современным условиям межкультурной коммуникации.

- Проектная технология – ориентирована на моделирование социального взаимодействия учащихся с целью решения задачи, которая определяется в рамках профессиональной подготовки студентов, выделяя ту или иную предметную область. Использование проектной технологии способствует реализации междисциплинарного характера компетенций, формирующихся в процессе обучения английскому языку.

- Технология обучения в сотрудничестве – реализует идею взаимного обучения, осуществляя как индивидуальную, так и коллективную ответственность за решение учебных задач.

- Игровая технология – позволяет развивать навыки рассмотрения ряда возможных способов решения проблем, активизируя мышление студентов и раскрывая личностный потенциал каждого учащегося.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации.

4.1 Фонд оценочных средств для проведения текущей аттестации

Текущий контроль осуществляется на практических занятиях, где оцениваются ответы студентов, качество выполнения домашних работ, индивидуальных заданий. Он реализуется в форме фронтального опроса / беседы, проверки качества выполнения домашнего задания, внеаудиторного чтения, письменных работ, тестирования, составления аннотации, эссе, выступления с докладом, устным сообщением, подготовленной презентацией.

Тематика практических заданий:

1. Cross-cultural strategies.
2. Facilitation.
3. Cultural perceptions.
4. Globalization.
5. Intercultural competence: Components.
6. Verbal and nonverbal communication.
7. Social engineering effective outcomes.
8. Identity negotiation or management.
9. Communication networks.
10. Acculturation and adjustment.
11. Systematic empirical study and the classification of nonverbal communication.

12. Participatory training methods in Intercultural Communication.
13. Characteristics of Academic Writing in English.
14. Typical Features of a Paragraph: Unity, Coherence, Cohesion. Choosing a Journal.
15. Studying the Journal's Requirements.
16. Typical Features of Each Part.
17. Writing Structural Parts of a Research Article

4.2 Фонд оценочных средств для проведения промежуточной аттестации

Зачет предусматривает беседу с экзаменатором по следующим темам:

1. Cross-cultural strategies.
2. Facilitation.
3. Cultural perceptions.
4. Globalization.
5. Intercultural competence: Components.
6. Verbal and nonverbal communication.
7. Social engineering effective outcomes.
8. Identity negotiation or management.
9. Communication networks.
10. Acculturation and adjustment.
11. Systematic empirical study and the classification of nonverbal communication.
12. Participatory training methods in Intercultural Communication.
13. Characteristics of Academic Writing in English.
14. Typical Features of a Paragraph: Unity, Coherence, Cohesion. Choosing a Journal.
15. Studying the Journal's Requirements.
16. Typical Features of Each Part.
17. Writing Structural Parts of a Research Article

Критерии оценки по промежуточной аттестации (зачет)

Оценка «зачтено» выставляется студенту, обнаружившему знание основного учебно-программного материала в объёме, необходимом для дальнейшей учебы и предстоящей работы по профессии, не отличавшийся активностью на лабораторных занятиях, самостоятельно выполнивший основные предусмотренные программой задания, однако допустивший погрешности при их выполнении и в ответе на экзамене, но обладающий необходимыми знаниями для устранения под руководством преподавателя наиболее существенных погрешностей.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если обнаруживаются пробелы в знаниях или отсутствие знаний по значительной части основного учебно- программного материала, не выполнившему самостоятельно предусмотренные программой основные задания, допустившему принципиальные ошибки в выполнении предусмотренных программой заданий, не отработавшему лабораторные занятия, допускающему существенные ошибки при ответе.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на экзамене;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины (модуля).

5.1. Основная литература:

1. Steve Owen. Chemistry for the IB Diploma. Cambridge University Press. 2013

5.2. Дополнительная литература:

1. Murphy R. English Grammar in Use. (Intermediate). 2012.
2. Evans V. Round-Up 5: English Grammar Practice. London, 2011.

5.3. Периодические издания:

Не предусмотрено.

6. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет», в том числе современные профессиональные базы данных и информационные справочные системы, необходимые для освоения дисциплины (модуля).

1. База данных Научной электронный библиотеки eLIBRARY.RU https://elibrary.ru/
2. Базы данных и аналитические публикации «Университетская информационная система РОССИЯ» https://uisrussia.msu.ru/
3. www.study.ru - Сайт об английском языке. Курсы и репетиторы, грамматика и тексты, уроки on-line, библиотеки и сочинения, развивающие игры и развлечения, помощь изучающим и начинающим, форум.
4. www.english.language.ru - Информация об изучении английского языка: как и где его учить, бесплатные уроки, слеш, тесты, кроссворды на английском языке и многое другое.
5. www.langust.ru - Сайт посвящен грамматике английского языка и методикам.

4. www.englspace.km.ru - Специализированный сайт для изучающих английский язык. Мастера, книги, грамматики, справочники, словари, программы. А также иммиграция, память, рефераты, ссылки.

6. http://www.vsi.ru/apl/ - 5 методов обучения иностранным языкам.

7. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины (модуля).

Работа над аннотацией

Аннотация (от лат. annotatio - замечание) к научной статье – обязательный элемент каждой научной статьи, представляющий собой краткое, обобщённое описание содержания изложенного текста, т.е. – это характеристика, отражающая суть, назначение и основные проблемы рассмотренной темы, без полного раскрытия тематики публикации.

Аннотации могут быть:

1) справочные (раскрывают тематику документов и сообщают какие-либо сведения о нем, но не дают критической оценки);

2) рекомендательные (содержат оценку документа с точки зрения его пригодности для определенной категории читателей);

3) общие (характеризуют документ в целом и рассчитаны на широкий круг читателей);

4) специализированные аннотации (раскрывают документ лишь в определенных аспектах, интересующих узкого специалиста, дают в сжатой форме только самые основные положения и выводы документов);

5) обзорные (или групповые) аннотации (содержат обобщенную характеристику двух и более документов, близких по тематике), подразделяются на 2 вида:

а) справочная обзорная (объединяет сведения о том, что является общим для нескольких книг (статей) на одну тему, с уточнением особенностей трактовки темы в каждом из аннотированных произведений);

б) рекомендательная обзорная аннотациях (приводит различия в трактовке темы, в степени доступности, подробности изложения и другие сведения рекомендательного характера).

Функции аннотации:

1) описать сущность содержания научной статьи;

2) дает понять, стоит ли обращаться к тексту, соответствует ли он предъявляемым требованиям;

3) используется для поиска в информационных системах.

Аннотация к научной статье должна включать в себя следующее элементы:

– характеристика темы исследования или анализ темы исследования;

– описание методологии исследования;

– описание решаемой проблемы или задачи;

– актуальность изучаемых явлений по сравнению с уже имеющимися в данном направлении исследованиями;

– новшество, внесенное автором в изучение определенной проблемы или темы; – цели, поставленные автором;

– результаты и выводы, проведенного исследования;

– ценность проведенного исследования (какой вклад данная работа внесла в соответствующую область знаний);

– практическое значение итогов работы.

Для написания аннотации к научной статье необходимо следование установленным правилам, требованиям и образцам написания аннотации.

Требования к написанию аннотации:

1) краткость – важно заинтересовать читателя несколькими краткими, но существенными по содержанию предложениями, Рекомендуемый средний объем аннотации 500 печатных знаков. На практике, аннотация к научной статье включает 50-400 слов;

2) четкость – аннотация должна отражать самую сущность содержания, заинтересовывая читателя новшеством исследования, строго соответствовать требованиям, предъявляемые к содержанию по структуре, сущности и объему;

3) понятность и эффективность - аннотация должна быть написана научным, но понятным и доступным для широкого круга пользователей языком с применением широко известных, общепринятых определений, оборотов и терминов; без использования сложных

терминов и оборотов, слабо известной, узкоспециализированной терминологии и аббревиатур.

Для грамотного составления аннотации на иностранном языке необходимо уметь правильно использовать обороты, времена, знать специальную терминологию, следовать стилистике языка, избегать использования прилагательных, наречий, вводных слов, не влияющих на содержание. Аннотации на иностранном языке обычно содержат не более 20-30 строчек, где в сжатой форме представлены только самые основные положения и выводы документов. При написании аннотация к научной статье широко применяются безличные конструкции и пассивный залог.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

8. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю).

8.1 Перечень информационных технологий

Проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты.

Использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

8.2 Перечень необходимого лицензионного программного обеспечения.

Microsoft Office

ОС Microsoft Windows

9. Материально-техническая база, необходимая для осуществления образовательного процесса по дисциплине (модулю)

№	Вид работ	Материально-техническое обеспечение дисциплины (модуля) и оснащенность
1.	Лекционные и практические занятия	Аудитория 406 с Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
2.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория 406 с Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
3.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория 406 с Учебная аудитория для проведения занятий лекционного и семинарского типов, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации
4.	Самостоятельная работа	Аудитория 431 с аудитория для самостоятельной работы студентов